



Programa de Seguro Médico para Niños

Triunfo para la Comunidad Latina

Durante los últimos 12 años, los hijos de los inmigrantes legales y las mujeres embarazadas no tenían acceso a seguro médico bajo el programa CHIP. La legislación, como antes estaba escrita, obligaba a estos niños y a estas mujeres a esperar un periodo de cinco años antes de poder recibir los beneficios de seguro médico, salvo a ser atendidos en la sala de emergencia.

Los latinos que viven y trabajan en los Estados Unidos legalmente han estado sujetos a desigualdades sustanciales en el cuidado de salud al ser excluidos de recibir cuidado médico. Con la ratificación del Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés) se marca el principio de varios triunfos legislativos para la comunidad latina este año. Los Demócratas y el Presidente Barack Obama continuarán luchando para la comunidad durante 111vo Congreso.



Resumen/Origen del CHIP

El Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés), conocido en el estado como Nevada Check Up, ha sido efectivo en reducir el índice de niños de bajo ingreso sin seguro médico a través de los últimos 12 años. CHIP fue creado para beneficiar a las familias de bajos ingresos que no calificaban para Medicaid, pero tampoco podían pagar un seguro privado.

Recientemente el Congreso aprobó una ley reautorizando CHIP por \$32,800 millones distribuidos a través de un periodo de cuatro años y medio, y extendiendo su cobertura para cubrir a unos 4.1 millones de niños adicionales. El Presidente Obama promulgó el Acta de Reautorización de CHIP del 2009 el 4 de febrero de 2009.

La Imagen de la Salud

Gracias a Nevada Check Up, Adrián Sánchez, un niño de 8 años de Las Vegas con síndrome de Down, no tiene que preocuparse por recibir la atención médica que necesita para mantenerse saludable. Adrián ha sido un beneficiario de Nevada Check Up desde que nació. A su temprana edad ya ha tenido tres operaciones, una de ellas fue una cirugía de corazón abierto que le salvó la vida. Con la reautorización del Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés), Adrián podrá continuar viviendo una vida feliz y saludable.

Disposiciones Principales

La promulgación del Acta de Reautorización de CHIP:

- Ofrecerá incentivos financieros a los estados para reducir la tasa de niños sin seguro médico.
- Dará a los estados la opción de cubrir a niños inmigrantes legales y a las mujeres embarazadas. En Nevada, hay unos 6.000 niños inmigrantes legales elegibles.
- Mejorará las reglas financieras para que los niños elegibles sean cubiertos con mayor efectividad y hará disponible recursos en caso de que haya un déficit económico inesperado.
- Suplirá \$100 millones para mejorar los esfuerzos de inscripción y participación comunitaria.
- Implementará un proceso de inscripción “expedito” para los niños de bajos recursos que ya eran elegibles para recibir beneficios médicos.
- Establecerá procedimientos para medir la calidad de los servicios.
- Reducirá las desigualdades raciales/étnicas con respecto a la salud a través de campañas de concientización y educación comunitaria que tomen en cuenta las barreras lingüísticas.
- Obligará que los adultos sin hijos y los padres de familia cubiertos por CHIP salgan del programa y no permitirá a los estados inscribir más adultos en el futuro.
- Mejorará el acceso a los beneficios más importantes como la salud mental y la cobertura dental.
- Reducirá las barreras administrativas y los costos al usar los números de seguro social para verificar identidades, eliminando así las reuniones en persona.
- Mejorará el acceso a las opciones de cobertura privada al permitir que los estados puedan proveer subsidios para las primas de seguro privado.
- Mantendrá flexibilidad para que cada estado establezca el nivel de elegibilidad basado en su costo de vida.



Children's Health Insurance Program

Victory for Latino Community

For the past 12 years, legal immigrant children and pregnant women were barred from accessing health coverage. The law, as previously written, forced legal immigrant children and pregnant women to wait five years before they could receive medical benefits, other than emergency room care.

Latinos who live and work here legally have been subject to harsh healthcare disparities by being excluded from medical attention. The passage of the Children's Health Insurance Program (CHIP) marks only the beginning of legislative victories for the Latino community. Democrats and President Barack Obama plan to continue fighting for the community during the 111th Congress.



Summary/Background

The Children's Health Insurance Program (CHIP), known in Nevada as Nevada Check Up, has played a crucial role in helping reduce the rate of uninsured, low-income children over the past 12 years. CHIP was created to target low-income families who do not qualify for Medicaid, but are unable to afford private insurance.

Congress passed a bill last week reauthorizing CHIP, which will invest \$32.8 billion over four and a half years in new funding, and extending its coverage to an additional 4.1 million children. President Obama signed the CHIP Reauthorization Act of 2009 into law February 4, 2009.

The Picture of Health

Thanks to Nevada Check Up, Adrián Sánchez, an 8-year-old from Las Vegas with Down syndrome, doesn't have to worry about getting the medical attention he needs to stay healthy. Adrián has been a Nevada Check Up beneficiary since he was born, enabling him to undergo three operations, one of which was life-saving open-heart surgery. With the CHIP reauthorization, Adrián will be able to continue living a healthy and happy life.

Major Provisions

Enactment of the CHIP Reauthorization Act will:

- Lower the rate of uninsured children by providing states financial incentives.
- Give states the option to cover legal immigrant children and pregnant women. In Nevada there are about 6,000 eligible legal immigrant children.
- Improve financing rules to ensure resources are better directed to cover eligible children and provide resources for unexpected economic shortfalls.
- Provide \$100 million to fund outreach and enrollment efforts.
- Implement an "express lane" enrollment option for low-income children already eligible for benefits.
- Establish methods to measure quality of services.
- Reduce racial/ethnic health disparities through targeted outreach and taking into account linguistic barriers.
- Transition childless adults and parents out of CHIP coverage and eliminate future state waivers for covering adults in CHIP.
- Improve access to critical benefits like mental health and dental coverage.
- Reduce administrative barriers and costs by using social security numbers to verify identification and eliminate face-to-face meetings.
- Improve access to private coverage options by allowing states to offer a premium assistance subsidy.
- Maintain state flexibility to set eligibility levels for the program based on the cost of living in each state.